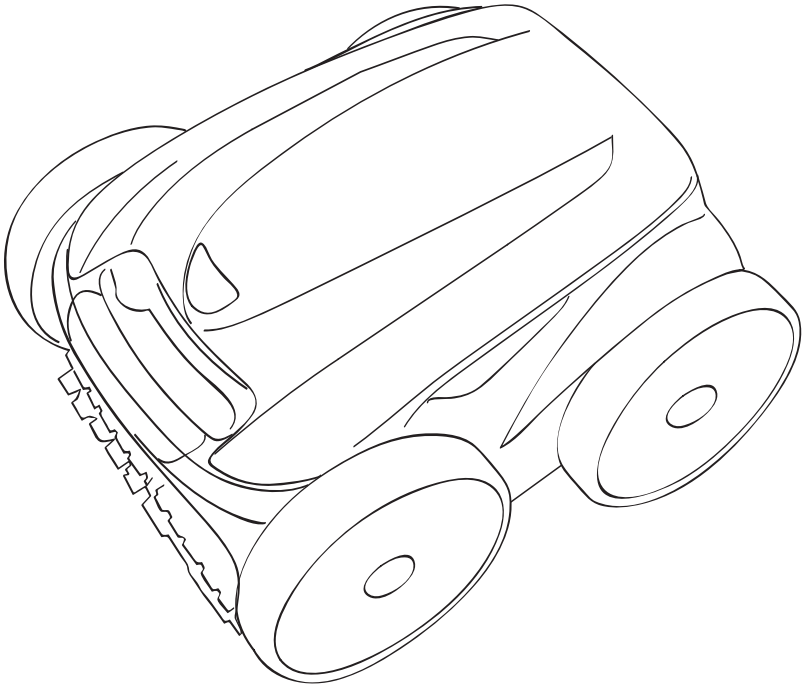
ZODIAC®

VORTEX™ 3.2

VORTEX™ 3 4WD

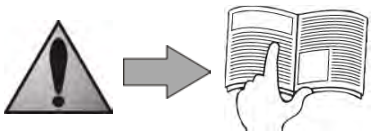
VORTEX™ 4 4WD



Manuale di installazione e di uso
Italiano

IT

More languages on:
www.zodiac-poolcare.com



H03839-00.B - W2365B - 2013/09

- **Leggere attentamente questo libretto d'uso prima di procedere all'installazione, la manutenzione o alla riparazione di quest'apparecchio!**
- **Il simbolo ⚠ segnala le informazioni importanti che bisogna assolutamente prendere in considerazione in modo da evitare qualsiasi rischio di danneggiamento alle persone, o all'apparecchio.**
- **Il simbolo ℹ segnala delle informazioni utili, a titolo indicativo.**
- **Uso esclusivo: Pulizia dell'acqua di una piscina (non deve essere usato per nessun altro scopo).**

Avvertenze

- **E' importante che quest'apparecchio sia manipolato da persone competenti e idonee (fisicamente e mentalmente), che, prima, abbiano ricevuto delle istruzioni d'uso (attraverso la lettura di questo libretto). Qualsiasi persona che non rispetti questi criteri non deve avvicinarsi all'apparecchio, pena l'esposizione ad elementi pericolosi.**
- **In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non tentare di riparare l'apparecchio da solo e contattare il vostro rivenditore.**
- **Collegate la scatola di comando ad una presa di corrente protetta da un relè di protezione a corrente differenziale da 30 mA massimo (in caso di dubbio, contattate un elettricista installatore).**
- **Fare in modo che la presa di corrente sia costantemente e facilmente accessibile, ed al riparo dalla pioggia o dagli schizzi.**
- **La scatola di comando non deve essere installata in un luogo inondabile.**
- **La scatola di comando deve essere immagazzinata al riparo dall'umidità e dalle intemperie.**
- **Allontanate la scatola di comando di almeno 3,5 metri rispetto al bordo della vasca, ed evitate di esporla direttamente al sole. Privilegiare un luogo fresco, ventilato ed all'ombra.**
- **Non lasciate mai che nessuno faccia il bagno quando il vostro robot si trova nella piscina. Se accidentalmente, la scatola dovesse cadere in acqua, scollegate tassativamente la presa elettrica prima di recuperarlo.**
- **Al fine di evitare qualsiasi rischio di scarica elettrica, non dovete mai aprire la scatola di comando elettronico. Rivolgetevi ad un tecnico qualificato.**
- **Non provate mai a riparare il cavo d'alimentazione della rete elettrica. Contattate il vostro rivenditore per farlo sostituire con il pezzo di ricambio originale in modo da evitare un pericolo.**
- **Scollegate il cavo d'alimentazione prima di qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione o servizio e dopo ogni utilizzo.**
- **Il robot deve funzionare in un'acqua di piscina la cui qualità sia la seguente: Cloro < 3 mg / l; pH compreso tra 6,8 e 7,6; temperatura compresa tra 15°C e 35°C.**
- **Non fate funzionare il robot fuori dall'acqua.**
- **Una cattiva installazione ed un uso erroneo possono provocare dei danni materiali, o corporali seri (che possono provocare la morte).**
- **Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

AVVERTENZA RIGUARDANTE L'UTILIZZO DI QUESTO ROBOT IN UNA PISCINA CON RIVESTIMENTO IN VINILE
La superficie di alcuni rivestimenti in vinile con motivi può logorarsi rapidamente ed i motivi possono scomparire a contatto con oggetti quali spazzole per la pulizia, giocattoli, salvagente, distributori di cloro e pulitore automatico per piscina. I motivi di alcuni rivestimenti in vinile possono essere graffiati o consumati mediante semplice sfregamento, come con una spazzola per piscina. Il colore di alcuni motivi può anche cancellarsi durante l'utilizzo o in caso di contatto con degli oggetti presenti nella piscina. I motivi cancellati, l'usura o la scalfittura dei rivestimenti in vinile, non sono imputabili a Zodiac® e non sono coperti dalla garanzia limitata.

Nell'intento di un costante miglioramento, i nostri prodotti possono essere modificati senza preavviso.

Sommario

1. Informazioni prima dell'uso 2

2. Descrizione della scatola di comando 4

3. Utilizzo 5

4. Programmare dei cicli di pulizia « in caso di assenza » (Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD) 7

5. Telecomando (Vortex™ 4 4WD) 9

6. Manutenzione 10

7. Risoluzioni dei problemi 11

8. Conformità dei prodotti 13

1. Informazioni prima dell'uso

1.1 Importante

Verificate che il vostro apparecchio non abbia subito nessun danno durante il trasporto (urti, pezzi rotti, …). Se notate qualsiasi anomalia, non esitate a contattare il vostro rivenditore prima dell'uso.

1.2 Caratteristiche tecniche

Tensione alimentazione scatola di comando	220-240 VAC, 50 Hz
Tensione alimentazione robot	30 VDC
Potenza assorbita maxi	150 W
Lunghezza cavo	18 m oppure 21 m (Vortex™4 4WD)
Dimensioni del robot (L x P x h)	43 x 48 x 27 cm
Dimensioni imballaggio (L x P x h)	56 x 56 x 46 cm
Peso del robot	9,5 kg
Peso imballato	19 kg
Larghezza pulita teorica	270 mm
Portata pompa	16 m³/h
Durata dei cicli	A seconda del ciclo selezionato

IT

1.3 Consigli d'uso

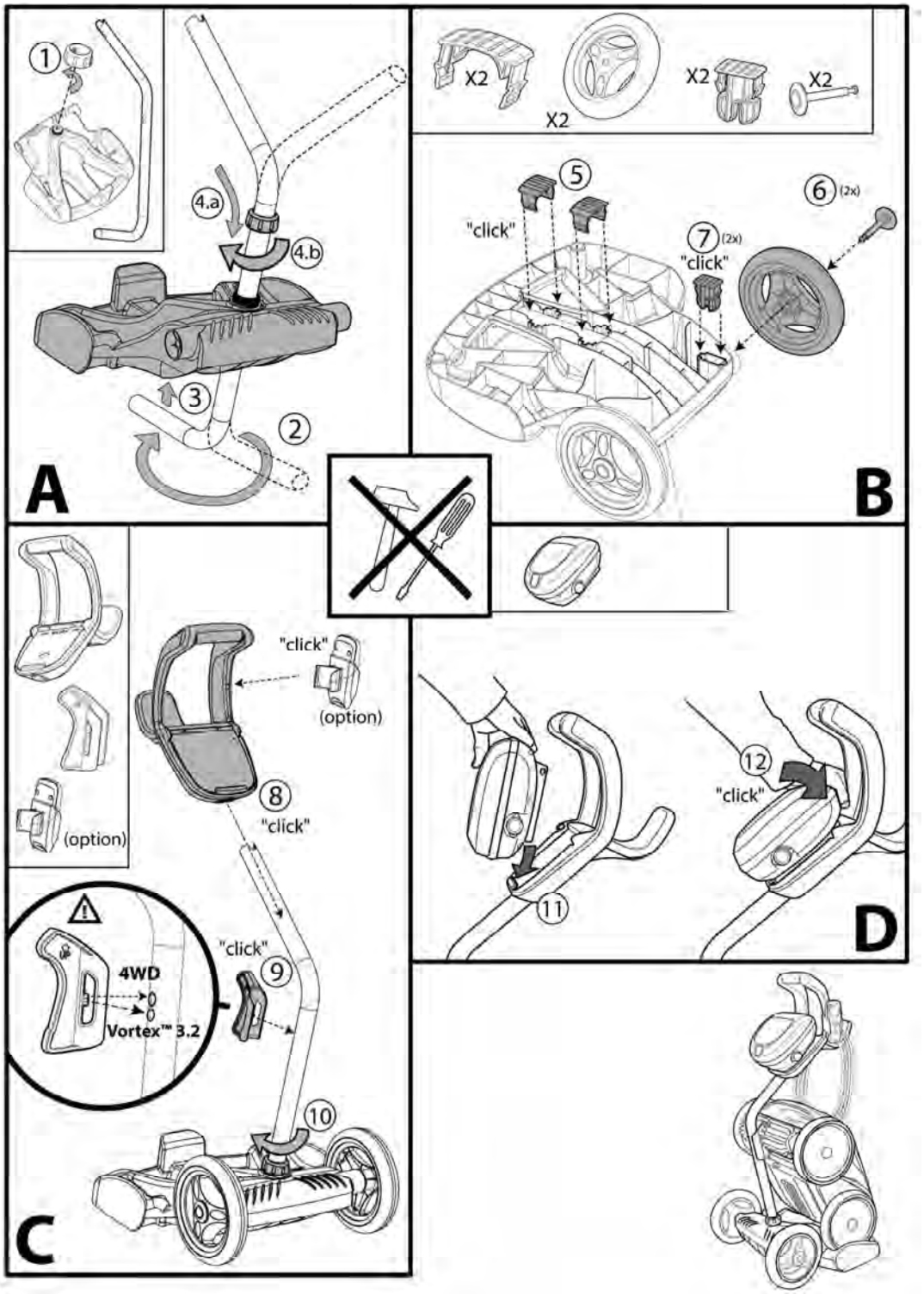
- Il robot deve funzionare in un'acqua di piscina la cui qualità sia la seguente: Cloro < 3 mg/ l, pH compreso tra 6.8 e 7.6, temperatura compresa tra 15°C e 35°C,
- Un utilizzo regolare del robot pulitore vi permetterà di approfittare di una vasca sempre pulita ed il filtro sarà meno otturato,
- Quando la piscina è sporca, in particolare durante la messa in servizio, rimuovete i detriti molto grandi con l'aiuto di un retino in modo da ottimizzare le prestazioni del robot. Cominciate col lanciare diversi cicli di pulizia in modalità solo fondo.
- Rimuovete i termometri, giocattoli ed altri oggetti che potrebbero danneggiare il robot,
- Immergete il robot prima di attivare un ciclo di pulizia,
- Non lasciate il vostro robot permanentemente in acqua,
- Appena possibile riponete il vostro robot sul proprio carrello in modo da non deformare la guarnizione flessibile situata all'ingresso del filtro.
- Non lasciate mai la scatola di comando esposta al sole dopo aver utilizzato il robot,
- Mai coprire la scatola di comando durante il funzionamento del robot,

- Se una parte della vasca non è pulita correttamente, variate il luogo d'immersione del robot nella piscina fino a trovare il punto ottimale,
- Il comportamento del robot è fortemente influenzato dall'aggrovigliamento del cavo. Badate a sbrogliare il cavo e stendetelo al sole affinché riprenda la sua forma iniziale,
- Potete mettere la pompa di filtrazione in funzione durante un ciclo di pulizia, le particelle messe in sospensione dal robot verranno così filtrate. Tuttavia, se il comportamento del robot è influenzato dal getto a livello degli ugelli di mandata quando la filtrazione funziona, vi consigliamo di avviare il vostro robot fuori dagli intervalli di funzionamento della pompa di filtrazione.

Non utilizzate il vostro robot se fate una clorazione d'urto nella vostra piscina!

1.4 Contenuto del pacco e montaggio del carrello di trasporto

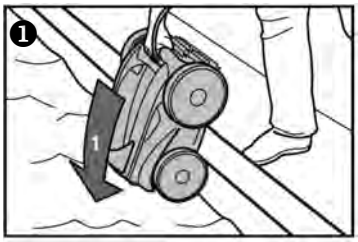
Il pacco contiene: un robot, un carrello in kit, una scatola di comando, un cavo galleggiante, un telecomando (unicamente per il Vortex™ 4 4WD), un libretto di istruzioni, un libretto di garanzia.

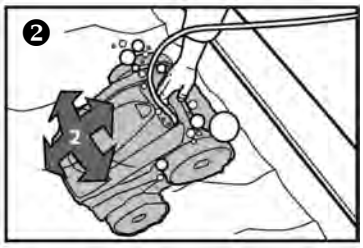


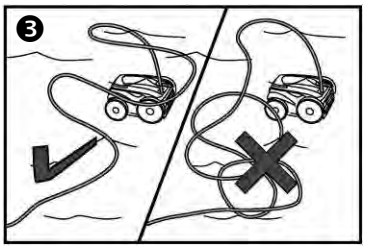
1.5 Immersione del robot

Non permettete a nessuno di fare il bagno mentre il robot è nella piscina.

- Immergete il robot nell'acqua verticalmente **(1)** e muovetelo leggermente in tutte le direzioni affinché l'aria contenuta nel robot fuoriesca **(2)**.
- E'indispensabile che il robot scenda da solo e si posizioni sul fondo della vasca. Stendete la lunghezza di cavo necessaria accanto alla vasca. Per un migliore funzionamento, vi consigliamo di posizionare il carrello con la scatola di comando al centro della lunghezza della vasca **(3)**.

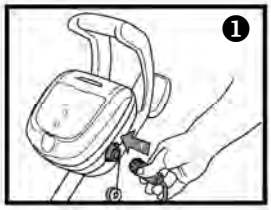


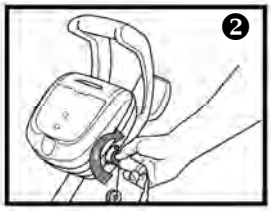




1.6 Collegamento elettrico

Posizionate la scatola di comando sul carrello ad una distanza di almeno 3,5 metri dal bordo della piscina evitando un'esposizione diretta della scatola di comando al sole.





- Svitate il tappo di protezione.
- Collegate il cavo galleggiante alla scatola di comando (**1**) e bloccarvi la presa: stringete saldamente l'anello facendo girare questo in senso orario (**2**). Assicuratevi che il connettore sia ben inserito. In caso contrario, ripetete l'operazione.
- Collegate il cavo d'alimentazione alla rete elettrica. Collegate la scatola di comando solo ad una presa di corrente protetta da un relè di protezione a corrente differenziale da 30 mA massimo **(in caso di dubbio, contattate un elettricista installatore).**

Non dimenticate di riavvitare il tappo di protezione se scollegate il cavo galleggiante dalla scatola di comando.

2. Descrizione della scatola di comando

2.1 Vortex™ 3.2

Indicatore di « controllo »

Modalità Uscita dall'acqua

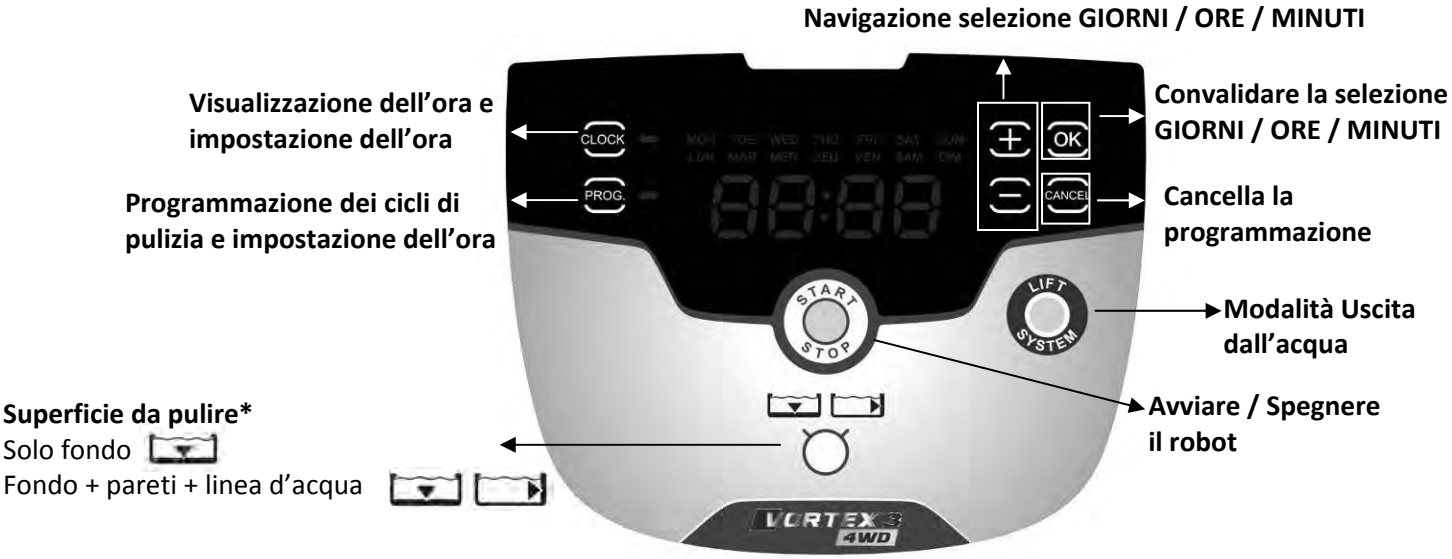
Avviare / Spegnere il robot

Superficie da pulire*
Solo fondo
Fondo + pareti + linea d'acqua

*Il ciclo di pulizia selezionato è individuabile grazie a delle icone che si accendono

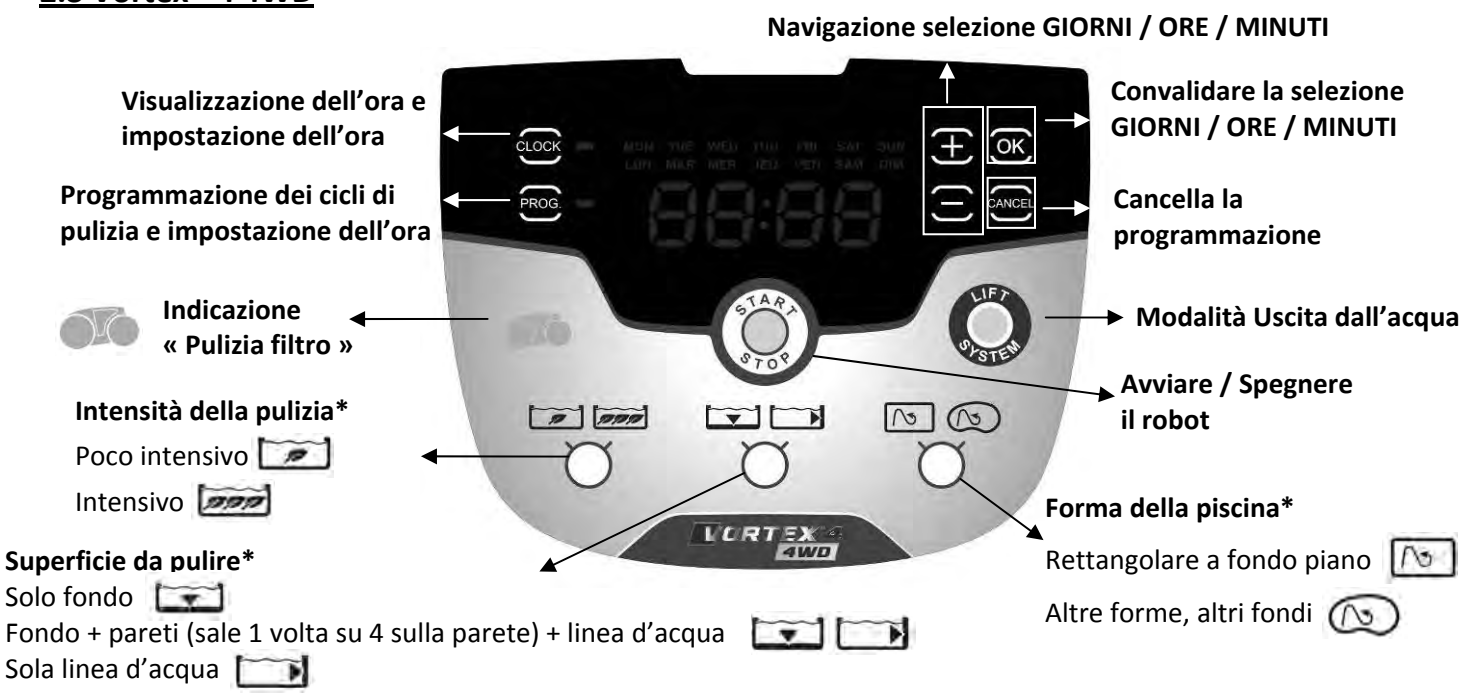
IT

2.2 Vortex™ 3 4WD



*Il ciclo di pulizia selezionato è individuabile grazie a delle icone che si accendono

2.3 Vortex™ 4 4WD



*Il ciclo di pulizia selezionato è individuabile grazie a delle icone che si accendono.
Per quanto riguarda la forma della piscina, il robot adatterà la sua strategia di spostamento in funzione della scelta in modo da ottimizzare il tasso di copertura.

3. Utilizzo

3.1 Avviamento del robot

- Quando collegate la scatola di comando, viene visualizzato il tempo di funzionamento del ciclo selezionato.
- Potete attivare un ciclo di pulizia premendo il pulsante **« START / STOP ».**
- Il display indica allora il tempo rimanente del ciclo di pulizia, esempio: 0:44 **(Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD).**

L'efficienza di pulizia del robot è tale che non è necessario avviare più di 3 cicli di pulizia a settimana

3.2 Scelta di un ciclo di pulizia

• **Al momento del primo utilizzo,** un ciclo di pulizia è programmato per default. Si accendono le spie seguenti:

⇨ **Vortex™ 3.2, Vortex™ 3 4WD:** Solo fondo

⇨ **Vortex™ 4 4WD:** Poco intensivo Solo fondo Altre forme, altri fondi

• **Per personalizzare il ciclo di pulizia**, utilizzare i seguenti pulsanti (vedi § 2):

⇨ **Vortex™ 3.2, Vortex™ 3 4WD:**

⇨ **Vortex™ 4 4WD:**

E' possibile personalizzare il ciclo di pulizia in qualsiasi momento, prima dell'avvio del robot o durante il funzionamento del robot. Il nuovo ciclo sarà lanciato istantaneamente ed il conteggio del tempo di pulizia rimanente tornerà al valore iniziale.

3.3 Uscita dall'acqua del robot

Potete utilizzare la modalità uscita dall'acqua durante la pulizia o alla fine del ciclo grazie alla scatola di comando o al telecomando (Vortex™ 4 4WD).

➔ A partire dalla scatola di comando, effettuare una breve pressione sul pulsante LIFT SYSTEM. Il messaggio LIFt viene visualizzato (Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD). Il robot avanza verso una parete e risale verso la linea d'acqua.

➔ **A partire dal telecomando (Vortex 4 4WD): (vedi § 5.1).**

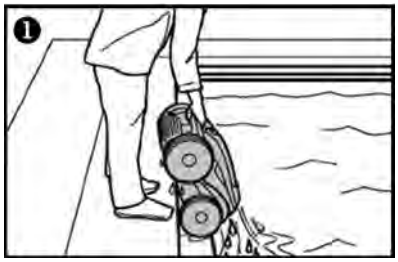
Per far uscire il robot nel punto desiderato PRIMA di attivare la modalità uscita dall'acqua:

➔ **A partire dalla scatola di comando :**

- Mantenere il pulsante LIFT SYSTEM premuto per far girare il robot verso la sinistra in modo da dirigerlo nella direzione desiderata. Il messaggio LIFt viene visualizzato (Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD).
- Il robot si mette ad avanzare quando rilasciate il pulsante LIFT SYSTEM

➔ **A partire dal telecomando (Vortex 4 4WD): (vedi § 5.1).**

- **Quando il robot è a portata di mano,** afferratelo per l'impugnatura ed estraetelo delicatamente dalla vasca affinché l'acqua contenuta nel robot si svuoti nella vasca **(1).**



Non tirate sul cavo per estrarre il robot dall'acqua. Per fare ciò usate l'impugnatura.

IT

3.4 Spegnimento del robot

- Premere sul pulsante **« START/STOP »** della scatola di comando.
- Se desiderate spegnere il robot quando la modalità uscita dall'acqua è attivata: LIFt, effettuare una breve pressione sul **pulsante** LIFT SYSTEM per spegnere il robot e la scatola di comando.

> **Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD : La scatola di comando va in stand-by dopo 10 minuti, il display si spegne.** Basta premere un tasto per uscire dalla modalità stand-by. La messa in veglia non interrompe il funzionamento del robot se questo sta effettuando una pulizia.

4. Programmare dei cicli di pulizia « in caso di assenza » (Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD)

> **Si consiglia di non disinserire il cavo d'alimentazione dopo aver programmato i cicli di pulizia, si rischia altrimenti di perdere l'impostazione dell'ora. L'ora verrà salvata per circa 2 minuti in caso di disinserzione del cavo d'alimentazione.**

4.1 Impostazione dell'ora

- Per impostare l'ora, effettuare une pressione lunga sul pulsante CLOCK per circa 3 secondi.
- I giorni della settimana si mettono a lampeggiare poi i led 00:00.
- Selezionare il giorno attuale servendosi dei pulsanti + e −
- Convalidare con il pulsante OK
- Una volta registrato il giorno, l'ora si metterà a lampeggiare: 00:
- Selezionare l'ora attuale servendosi dei pulsanti + e −
- Convalidare con il pulsante OK
- Una volta registrata l'ora, i minuti si metteranno a lampeggiare: 08:00
- Selezionare i minuti attuali servendosi dei pulsanti + e −.
- Convalidare con il pulsante OK
- Il menu d'impostazione della programmazione della settimana appare, se desiderate solo impostare l'ora potete uscire dal menu premendo PROG. o CANCEL.

4.2 Visualizzare il giorno e l'ora attuali

- Effettuare una breve pressione sul pulsante CLOCK. Visualizzazione per 5 secondi: 15:13

> La visualizzazione del giorno e dell'ora attuali non è possibile se il robot sta effettuando un ciclo di pulizia

4.3 Programmazione dei cicli di pulizia

- Potete programmare fino a **7 cicli di pulizia,** 7 cicli consecutivi o gli stessi cicli distribuiti su più settimane (**esempio:** tutti i mercoledì e sabati per 3 settimane).
- dopo il 7° ciclo la programmazione si ferma, il led PROG si spegne.

- Prima di programmare dei cicli di pulizia, **selezionare il tipo di ciclo desiderato**:
  - **Vortex™ 3 4WD:**
  - **Vortex™ 4 4WD:**
- Per programmare un ciclo, effettuare una lunga pressione (circa 3 secondi) sul pulsante PROG. Il led diventerà fisso PROG
- I giorni della settimana lampeggiano 2 volte.
- Il led CLOCK add il giorno e l'ora attuali lampeggiano. Ciò è un promemoria del giorno e dell'ora attuale che avete inserito in modo da aiutarvi nella programmazione. Ora premete OK per avviare la programmazione.

Se i led 00:00 lampeggiano significa che l'impostazione dell'ora non è stata effettuata. Per proseguire con la programmazione dei cicli di pulizia è indispensabile impostare prima l'ora. Per fare ciò, basta seguire le indicazioni riportate nel capitolo 4.1.

- Selezionare il giorno da programmare servendosi dei pulsanti + e −
- Convalidare con il pulsante OK
- Una volta registrato il giorno, l'ora si mette a lampeggiare: 00
- Selezionare l'ora da programmare servendosi dei pulsanti + e −
- Convalidare con il pulsante OK
- Una volta registrata l'ora, i minuti si mettono a lampeggiare: 08:00.
- Selezionare i minuti da programmare servendosi dei pulsanti + e −. La programmazione dei minuti funziona per ¼ d'ora (esempio: 12.**00** ➔ 12.**15**➔ 12.**30**➔ 12.**45**…)
- Convalidare con il pulsante OK. Il giorno successivo si mette a lampeggiare per un'eventuale programmazione:
- Una breve pressione su PROG oppure CANCEL vi permette di uscire dal menu.

Per annullare la programmazione, utilizzare il pulsante CANCEL **:**

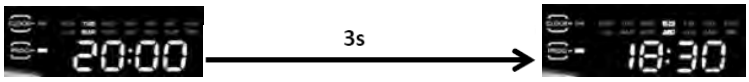
- **Pressione lunga « all'interno del menu impostazione »:** annullamento della programmazione del giorno che lampeggia.
- **Pressione lunga « fuori dal menu impostazione »:** annullamento di tutte le programmazioni.

Il display si spegne per 1 secondo per indicare l'annullamento della programmazione.

IT

4.4 Visualizzare i cicli programmati

- **Effettuare una breve pressione sul pulsante PROG.-.** La programmazione di ogni giorno verrà visualizzata per 3 secondi:



5. Telecomando (Vortex™ 4 4WD)

5.1 Utilizzo del telecomando

Da impostazioni di fabbrica, il telecomando è già sincronizzato con la scatola di comando.

- Per accendere il telecomando, effettuare una lunga pressione (circa 3 secondi) su **.** Lo schermo visualizzerà la modalità telecomando:

- **2 funzioni possibili:**

- **Pilotare il robot:** Fare ruotare il telecomando nella direzione desiderata grazie ai movimenti seguenti:

- **Fare uscire il robot dall'acqua:** Effettuare una breve pressione sul pulsante **.** Il messaggio viene visualizzato. Il robot avanza verso la parete e risale verso la linea d'acqua.

- Per spegnere il telecomando, premere . Il telecomando si spegne ma il robot rimane in funzione.

	Affinché la comunicazione tra la scatola di comando ed il telecomando sia ottimale, fate attenzione a posizionare la scatola di comando sul carrello. Orientate la scatola di comando in direzione della piscina, ed assicuratevi che nessun ostacolo voluminoso si trovi tra la scatola di comando e la piscina. La frequenza di lampeggiamento del led situato sul telecomando indica la qualità della ricezione.

5.2 Sincronizzare il telecomando alla scatola di comando (in caso di sostituzione del telecomando/ della scatola di comando, o di entrambi)

In caso di sostituzione del telecomando, è indispensabile sincronizzare il nuovo telecomando con la scatola di comando.

- Mettere il telecomando **ad una distanza di circa 50 cm** dalla scatola di comando.

- Collegare la scatola di comando, verificare che il display indichi il tempo di funzionamento e che non ci siano cicli di pulizia in corso.

- Accendere il telecomando premendo .

- Prima che il telecomando vada in standby (circa 45 secondi) effettuare una lunga pressione (6 secondi) sui tasti OK e CANCEL simultaneamente.

- Verificare che la sincronizzazione si sia svolta correttamente osservando il display ed il Led del telecomando:

Display della scatola di comando	LED telecomando	Risultato
2 secondi **Il tempo di ciclo rimanente**	Il Led inizia a lampeggiare	• Sincronizzazione riuscita
	Il Led rimane fisso	• Verificare che la distanza tra la scatola di comando ed il telecomando sia di 50 cm circa. • Verificare lo stato delle batterie del telecomando. Sostituirle se necessario. • Se il problema persiste, contattate il vostro rivenditore.

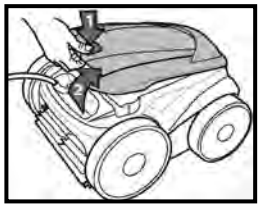
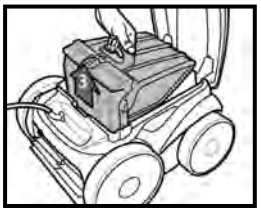
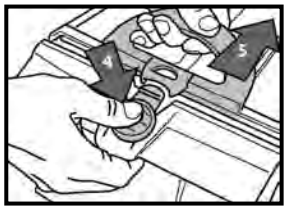
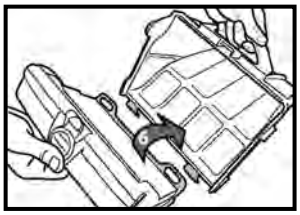
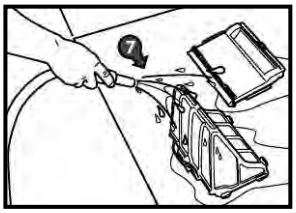
IT

6. Manutenzione

6.1 Pulizia del filtro

Le prestazioni del robot possono diminuire se il filtro è pieno o incrostato. Per una pulizia efficace, ricordatevi di pulire regolarmente il filtro con acqua fredda.

- **Accesso al filtro**

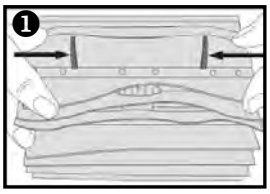
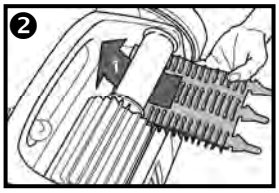
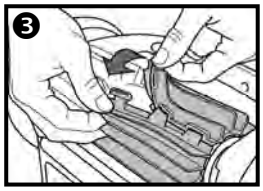
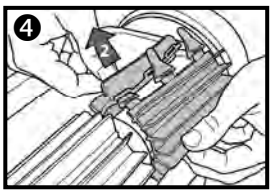
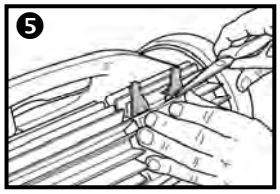
• **Indicatore « Pulizia filtro » (Vortex™ 4 4WD)**

Se l'indicatore situato sulla scatola di comando si accende, si raccomanda vivamente di pulire il filtro così da migliporare le prestazioni del robot.

Se l'indicatore si accende durante un ciclo di pulizia, rimarrà acceso fino alla fine del ciclo.

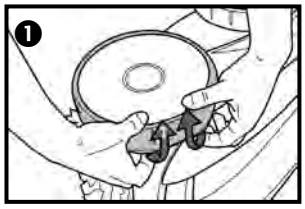
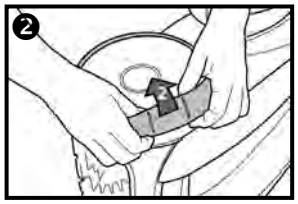
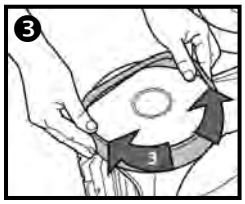
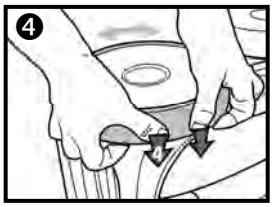
6.2 Sostituzione delle spazzole

- Il robot è dotato di spazzole in PVC. Queste sono dotate di indicatori di usura **(1).**
- Per togliere le spazzole usate, estraete le linguette dai fori nei quali sono fissate.
- Per posizionare delle nuove spazzole, infilate il bordo senza linguetta sotto il supporto spazzola **(2).**
- Arrotolate la spazzola intorno al supporto e infilate le linguette nei fori di fissaggio **(3).**
- Tirate sull'estremità di ogni linguetta **(4)** per bloccarle nelle rispettive fessure.
- Tagliate le linguette con un paio di forbici affinché siano a livello delle altre lamelle **(5).**

Vi consigliamo di sostituire le spazzole dopo 2 stagioni di utilizzo.

6.3 Sostituzione delle gomme

6.4 Manutenzione del vostro robot

- Il robot deve essere pulito regolarmente con acqua fredda o leggermente saponosa, è assolutamente vietato l'utilizzo di qualsiasi solvente quale il tricloroetilene o equivalente. Sciacquate il robot con abbondante acqua fredda. Non lasciate asciugare il vostro robot esposto al sole sul bordo della piscina.
- Il robot deve essere riposto sull'apposito carrello affinché si asciughi più rapidamente.
- Arrotolate il cavo del robot sul gancio del carrello.

6.5 Riciclaggio

Questo simbolo, su un apparecchio nuovo, significa che l'attrezzatura non deve essere buttata e che sarà oggetto di una raccolta differenziata in previsione di un suo riutilizzo, del suo riciclaggio o della sua valorizzazione. Se contiene delle sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente, queste verranno eliminate o neutralizzate. Informatevi presso il vostro rivenditore circa le modalità di riciclaggio e gli enti che possono riciclare il vostro apparecchio.

7. Risoluzioni dei problemi

7.1 Significato dei codici errori e possibili cause

⇨ **Vortex™ 3.2 = FLASHS Led « indicatore di controllo »**

- Se il led ⓘ è spento, il robot funziona normalmente.
- Se il led ⓘ lampeggia, il robot informa che è necessario effettuare delle verifiche per migliorare la pulizia e/o risolvere il problema. Per il significato dei lampeggiamenti, vedere la tabella qui sotto.

⇨ **<u>Vortex™ 3 4WD, Vortex™ 4 4WD</u> =** In caso di malfunzionamento, la scatola di comando indica il codice errore sullo schermo.

- La pressione su un tasto permette di cancellare il codice errore e di spegnere la scatola di comando.
- Lo schermo va in stand by dopo 10 minuti. Per riaccendere lo schermo, basta premere un tasto.
- Quando un errore viene rilevato, la scatola di comando disattiva temporaneamente la programmazione (il led PROG. si spegne). Effettuare una pressione lunga su PROG. per convalidare nuovamente la programmazione in corso.

PROBLEMI		SOLUZIONI
Vortex™ 3.2	**Vortex™ 3 4WD Vortex™ 4 4WD**	
FLASHS Led « indicatore di controllo »	**Codici errori**	
1s → 1s → 1s →	**10**	• Verificate che il robot sia ben collegato alla scatola di comando. Se necessario scollegare e ricollegare seguendo la procedura.
1s → 1s →	**2, 3,5, 6**	• Verificare che nulla impedisca alle spazzole di girare liberamente (sabbia, cavo, ecc..). In questo caso girare la ruota sinistra poi destra di un quarto di giro in entrambi i sensi.
1s → 1s →	**7, 8**	• Funzionamento del robot fuori dalla piscina. Assicurarsi di avviare il robot nell'acqua (vedi § 1.5).
	1, 4	• Verificare la presenza di sassolini o capelli nell'elica, pulire il filtro.

➔ **Se il problema persiste, contattate il vostro rivenditore.**

<u>7.2 Altri casi possibili</u>

PROBLEMI	SOLUZIONI
Il display visualizza il messaggio LOW quando la modalità telecomando è attiva (Vortex™ 4 4WD)	• Significa che le batterie del telecomando sono troppo deboli.
Problemi di portata del telecomando (Vortex™ 4 4WD)	• Fate attenzione a posizionare la cassetta di comando sul carrello, ad una distanza minima di 3.5 metri dalla piscina. • Orientate la scatola di comando in direzione della piscina in modo da migliorare la portata del telecomando. Assicuratevi che nessun ostacolo voluminoso si trovi tra la scatola di comando e la piscina.
Il robot non aderisce bene sul fondo della piscina	Ci possono essere 2 ragioni: • E' rimasta dell'aria nella scocca dell'apparecchio. Riprendete le operazioni d'immersione (vedi § 1.5). • Il filtro è pieno o incrostato: basta pulirlo.
Il robot non risale o non risale più sulle pareti	Ci possono essere 2 ragioni: • Il filtro è pieno o incrostato: basta pulirlo. • Benché l'acqua sembri limpida, nella vostra vasca sono presenti delle alghe microscopiche, invisibili ad occhio nudo, che rendono le pareti scivolose ed impediscono al robot di salire. Fate allora una clorazione d'urto ed abbassate leggermente il pH. • **Non lasciate il robot nell'acqua durante il trattamento d'urto**

IT

PROBLEMI	SOLUZIONI
All'avvio, il robot non esegue alcun movimento	• Verificate che la presa di corrente alla quale la scatola di comando è collegata, sia correttamente alimentata. • Verificate di aver lanciato un ciclo di pulizia e verificate che i pulsanti siano accesi. **Se il problema persiste, contattate il vostro rivenditore.**
Il cavo si aggroviglia	• Non srotolare tutta la lunghezza del cavo nella piscina. • Mettere nella piscina la lunghezza di cavo necessaria e posizionare il resto del cavo a bordo piscina.
Il pannello non risponde ad alcuna pressione sui tasti	• Scollegare il cavo di rete dalla presa di corrente , aspettare 10 secondi e ricollegare il cavo di rete.

7.3 Pre-diagnostica in caso di malfunzionamento (Vortex™ 3 4WD , Vortex™ 4 4WD)

In caso di malfunzionamento del vostro robot, avete accesso ad un menu che vi dà alcune indicazioni sullo stato del vostro robot. Queste informazioni possono essere utili per il vostro rivenditore in modo da diagnosticare l'eventuale guasto.

➔ Per accedere al menu, il robot non deve essere in funzione ed il display deve essere acceso.

➔ Premere simultaneamente PROG. e CANCEL per almeno 5 secondi.

Le informazioni appariranno in ordine ogni 3 secondi:

- Il tempo di funzionamento totale del robot (in ore), esempio di visualizzazione: 563H
- L'ultimo codice errore del robot (se il robot ha presentato almeno un errore), esempio di visualizzazione: Er: 10
- Il tempo di funzionamento del robot al momento dell'errore (se il robot ha presentato almeno un errore), esempio di visualizzazione: 35 1H

➔Una volta visualizzate queste informazioni, la scatola di comando torna al menu, robot spento, schermo acceso: TUE MAR 0:45

8. Conformità dei prodotti

Quest'apparecchio è stato progettato e costruito secondo le norme seguenti:

Direttiva bassa tensione: 2006/95/EC
Direttiva di compatibilità Elettromagnetica: 2004/108/EC
EN 55014-1: 2000 +A1:2001 +A2:2002 ; EN 55014-2: 1997 +A1:2002
EN 60335-1: 2002 + A1:2004 + A2:2006 +A11:2004 + A12:2006 ; EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004

Nei confronti delle quali esso è conforme.
Il prodotto è stato testato nelle normali condizioni d'uso.

La sottoscritta, Zodiac Pool Care Europe, dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni della direttiva R&TTE 1999/5/CE pertinenti.

NORME DI SICUREZZA:
I robot sono classificati dall'ETL in quanto conformi alle esigenze pertinenti dell'IEC 60335-2-41.

ETL EU IEC 60335-2-41

Notes

ZODIAC®

Zodiac pool Care Europe - BP 90023 - 49180 St Barthélémy d 'Anjou cedex - France / S.A.S.U. au capital de 517 200 € / SIREN 395 068 679 / RCS PARIS

www.zodiac-poolcare.com

Votre revendeur / your retailer

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.